



2012ko 560. Foru Agindua, maiatzaren 4koa, Kortezubiko Arau Subsidiarioetan Elexaldeko guneari dagokion berrikuspen partziala egiteak ingurumenean izango duen eraginaren ebaluaziorako erreferentziatzko dokumentua egitea ebazten duena.

1.- AURREKARIAK

Ingurumen eraginaren baterako ebaluazioa egin behar duten planen zerrenda ezartzen duen EAeko ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren I A) Eranskinarekin eta Ingurumen eraginaren baterako ebaluazio prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren 3. artikuluekin bat etorritik, administrazio prozedura hori egin behar zaie arau subsidiarioei eta horien berrikuspenei.

2012ko otsailaren 24an, Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusiak ingurumenaren arloko iraunkortasunaren txostenaren hedapen eta xehetasun maila zehaztuko dituen erreferentzia agiria egiteko beharrezkoak diren tramiteak hasi zituen. Horretarako, Kortezubiko Udalak honako dokumentu hau bidali du, IDEMA enpresak egina: “Kortezubiko Arau Subsidiarioen – Elexaldeko gunea– berrikuspen partzialaren ingurumen eragina ebaluatzeko atariko kontsultetarako eskaera”.

Ingurumenaren arloko iraunkortasunaren txostenaren hedapen, xehetasun eta zehaztasun maila zehazteko, erreferentzia agiri hau idatzi da, Ingurumenean zenbait planek eta programek dituzten ondorioak ebaluatzeko apirilaren 28ko 9/2006

Orden Foral n° 560 de 4 de mayo de 2.012 por la que se resuelve formular el Documento de Referencia para la evaluación ambiental de la revisión parcial de las NNSS de Kortezubi en el núcleo de Elexalde.

1.- ANTECEDENTES

De conformidad con el Anexo I A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, que establece la lista de planes sometidos al procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, y de acuerdo asimismo, con el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, serán sometidos a este procedimiento administrativo las NNSS y sus revisiones.

Con fecha 24 de febrero de 2.012 se da inicio en esta Dirección General de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia a los trámites necesarios para la emisión del documento de referencia que determine la amplitud y el nivel de detalle del informe de sostenibilidad ambiental. Para ello el Ayuntamiento de Kortezubi ha remitido el documento titulado “Solicitud de consultas previas para la realización del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental de la revisión parcial de las NNSS de Kortezubi –núcleo Elexalde”, elaborado por la empresa IDEMA.

Para determinar la amplitud, nivel de detalle y el grado de especificación del informe de sostenibilidad se redacta el presente documento de referencia, según establece el Artículo 9 de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los

Legearen 9. artikulua ezartzen duen bezala, eraginpeko herri administrazioen eta interesdunen identifikazioa eta kontsulta izapidetu ondoren.

2.- EGINDAKO KONTSULTAK

Eskaria jasotakoan, Ingurumen Zuzendaritzak eraginpeko herri administrazioen eta interesdunen identifikazio eta kontsultaren tramitea hasi du. Honako erakunde eta entitate hauei egin zaie kontsulta:

- Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Zuzendaritza Nagusiko Natura Ondarea Zaintzeko Zerbitzua.
- Nekazaritza Saileko Nekazaritza Zuzendaritza Nagusia. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Bide Azpiegituren Zuzendaritza Nagusia. Herri Lan Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Udal Harremanetarako eta Hirigintzarako Zuzendaritza Nagusia. Lehendakaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Kultura Zuzendaritza Nagusia. Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Lurraldearen Antolamendurako

efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente previa identificación y consulta a las administraciones públicas afectadas y público interesado.

2.- CONSULTAS REALIZADAS

Recibida la solicitud, la Dirección de Medio Ambiente inicia el trámite de identificación y consultas a las administraciones afectadas y al público interesado. Han sido consultados los siguientes organismos y entidades:

- Servicio de Patrimonio Natural de la Dirección General de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia
- Dirección General de Agricultura Departamento de Agricultura. Diputación Foral de Bizkaia
- Dirección General de Infraestructuras Viarias. Departamento de Obras Públicas. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección General de Relaciones Municipales y Urbanismo. Departamento de Presidencia. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección General de Cultura. Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Gobierno Vasco.
- Dirección de Planificación Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Ordenación del

Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.

- Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- URA. Uraren Euskal Agentzia. Eusko Jaurlaritza.
- Larrialdiei Aurregiteko Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Osasun Publikoaren Zuzendariordetza. Osasun Saila. Eusko Jaurlaritza.
- IHOBE (Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoa). Eusko Jaurlaritza
- EEE, Energiaren Euskal Erakundea.
- Kultura Saila. Euskal Kultura Ondarearen Zentroa. Eusko Jaurlaritza.
- Busturialdeko Uren Partzuergoa.
- Urdaibai Biosfera Erreserbaren Lankidetzakontseilua.
- Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatua.
- Urdaibai Fundazioa.
- AGIRI Arkeologia Kultura Elkartea.
- Urremendi Landa Garapenerako Elkartea.
- Zain Dezagun Urdaibai.

Territorio. Gobierno Vasco.

- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Calidad Ambiental. Gobierno Vasco.
- URA Agencia Vasca del Agua. Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias. Gobierno Vasco.
- Subdirección de Salud Pública. Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco.
- IHOBE, Sociedad Pública de Gestión Ambiental. Gobierno Vasco
- EVE, Ente Vasco de la Energía.
- Departamento de Cultura. Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Gobierno Vasco.
- Consorcio de Aguas de Busturialdea.
- Consejo de Cooperación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
- Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
- Fundación Urdaibai.
- AGIRI, Asociación Cultural de Arqueología.
- Urremendi, landa garapenerako elkartea.
- Zain Dezagun Urdaibai.

- Landabizkaia.
- EHNE.
- ENBA.

Zenbait plan eta programak ingurumenean duten eragina ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legearen 9. artikuluan ezarritakoari dagokionez, aurreko zerrendan daudenak ukitutako administrazio publikotzat joko dira, lege horren 10. artikuluan xedatutakoari jarraituz.

Idema enpresak ingurumen-izapideari ekiteko egin zuen dokumentua administrazio publiko interesdunei eta publiko interesdunari kontsultak bideratzeko erabili da. Halaber, agiri hori www.bizkaia.net web-orrian eman da argitara helburu berarekin, hau da, gai honen inguruan zerikusia duten herri administrazioak eta interesa duen jendea identifikatzeko, Plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legeak ezartzen duena betez.

Lehenago aipatutako 183/2003 Dekretuan erabakitako epean, honako erakunde hauen erantzunak jaso dira:

- Bizkaiko Foru Aldundiko Natura Ondarea Zaintzeko Zerbitzuak adierazi du erreferentziako dokumentuan jaso beharreko ingurumen irizpide estrategikoak ondoko hauek direla: Natura 2000, BIL eta HBB eremuen babesa, eta bisoi europarrarentzat interes berezia duen eremuaren babesa. Uste du 0 aukera dela irizpide horiek ondoen betetzen dituen. Baina 4. aukera hautatzen bada, neurri hauek aplikatu

- Landabizkaia.
- EHNE.
- ENBA.

A los efectos de lo previsto en el Artículo 9 de la Ley 9/2.006 sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, quedan identificados los anteriores como administraciones públicas afectadas a considerar según lo dispuesto en el Artículo 10 de dicha Ley.

El documento elaborado para el inicio del trámite ambiental redactado por la empresa Idema, ha sido el utilizado para evacuar consultas a las Administraciones Públicas interesadas y al público interesado. Asimismo el documento ha sido publicado en www.bizkaia.net, con el mismo fin, de identificar a las administraciones públicas afectadas y al público interesado, de acuerdo con el contenido de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Finalizado el plazo estipulado en el citado Decreto 183/2003, han sido recibidas las respuestas de las siguientes entidades:

- El Servicio de Patrimonio Natural de la Diputación Foral de Bizkaia informa que los criterios ambientales estratégicos a incluir en el documento de referencia son la protección de los espacios Natura 2000, LIC y ZEPa y la protección del Área de Interés Especial para el visón europeo. Considera que la Alternativa 0 es la que mejor cumple estos criterios. Si se elige la Alternativa 4 se deberán aplicar las siguientes medidas: no

beharko dira: ez da ukitu behar, ez hirigintzako sailkapenaren bidez ezta obrak egitean ere, bisoi europarrarentzat interesa duen eremua, hau da, ur jabari publikoa eta inguruko ur ibilguetako zortasun eremuak; ur bazterretako arboladia lehengoratu behar da 12 metroko zabalerako zerrendan, eta eremuan dauden ur putzuak mantentzea ahalbidetuko duten antolamendu-aukerak aztertu behar dira. Aldaketaren eremua “Urdaibai Itsasadarra” HBBaren barruan dagoenez, planak HBB horretan sortuko dituen ondorioak egokiro ebaluatu behar dira, Natur Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko Legeak ezartzen duen moduan, eta behar diren konpentsazio neurriak jarri behar dira. “Urdaibaiko Ibai Sarea” BILari dagokionez, aldaketak ez ditu ukitu behar ez eremua bera ezta berari lotuta egon daitezkeen azpiegiturak ere (esate baterako zerbitzuen eroanbideak). Arau Subsidiarioen berrikuspen partzialean jarduketa egokiak jaso behar dira landare espezie inbaditzaileak, batik bat *Cortaderia selloana*, berrikuspenaren eremuan kokatuko ez direla bermatzeko.

- IHOBek jakinarazi du ez dagoela Kutsatuta egon litezkeen EAeko Lurzoruen Inbentarioan sartutako lurzatirik aldaketaren eremuan.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Bide Azpiegituren Zuzendaritzak adierazi du sarbidea biribilgunetik egingo dela, eta, horrenbestez, ez dela inongo ukipenik detektatu ez foru titulartasuneko bide sistema orokorrean ez babes eremuetan.

afectar a la zona de interés para el visón europeo, esto es, el dominio público hidráulico y zona de servidumbre de los cauces cercanos, ni con la clasificación urbanística ni en la materialización de las obras; restaurar una franja de arbolado típico de ribera en una anchura de 12 metros, estudiar alternativas de ordenación que permitan mantener las charcas existentes en el ámbito. Dado que el ámbito de la modificación se encuentra en el interior de la ZEPA “Ría de Urdaibai” se deberá realizar la adecuada evaluación de los efectos del plan en la ZEPA, según determina la Ley de Patrimonio Natural y Biodiversidad y adoptarse las medidas compensatorias oportunas. Respecto al LIC “Red fluvial de Urdaibai” la modificación no debe afectar al espacio, ni las infraestructuras que pueda llevar asociadas como las conducciones de servicios. La revisión parcial de las NNSS debe incluir actuaciones para garantizar la instalación de especies de flora invasora, en especial *Cortaderia selloana*.

- IHOB E informa que no hay parcelas incluidas en el Inventario de Suelos potencialmente contaminados de la CAPV en el ámbito de la modificación.
- La Dirección de Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Bizkaia informa que no se detecta ninguna afección al sistema general viario de titularidad foral ni a las zonas de protección al conseguirse la accesibilidad desde la rotonda. Hace

Aurreikusitako garapen eremu berrian errepideak izango duen eragin akustikoa aipatu du, eta adierazi du bermatu egin behar dela legeria sektorialak zaratari buruz ezarritakoa. Zaratari buruzko legerian definitutako zortasun akustikoa aipatu du, eta adierazi du beharrezkoa dela eragin akustikoaren azterlana egitea eta bertan definitzea neurri zuzentzaileak.

- Eusko Jaurlaritzako Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak gogora ekarri du nekazaritzako lurzorua gorde beharra dagoela eta, nahiz eta lurzatia eraldatuta dagoen, nekazaritzaren gaineko eragin sektorialaren azterketa egin behar dela, EAEko nekazaritza eta basogintzako Lurralde Plan Sektorialean zehaztutako metodologiari jarraituz, jarduera horren gaineko eragina arintzeko.
- Eusko Jaurlaritzako Plangintza, Ebaluazio eta Kontrol Zuzendaritzak ingurumenaren arloko hainbat legetestu, plan eta programa aipatu ditu, eta esan du horien ingurumen-irizpideak eta -helburuak kontuan hartu behar direla, plana eta ingurumen eraginaren ebaluaziorako azterlana egiteko. Hona hemen irizpide horietako batzuk: jada eraldatutako lurzoruak berriro erabiltzea, eraikitako ondarearen zaharberrikuntza lehenestea, hutsik dauden etxebizitzak erabiltzea, behar-beharrezkoa den azalera baino ez sailkatzea, biodibertsitatearen gaineko eragina murriztea eta paisaia ere planeamenduan sartzea. Goragoko mailako hainbat plan eta programa aipatu ditu, plana bera eta ebaluazioa
- referencia a la afección acústica de la carretera al nuevo ámbito de desarrollo previsto, debiéndose garantizar lo determinado por la legislación sectorial en materia de ruido. Hace referencia a la servidumbre acústica definida en la legislación del ruido, determinando la necesidad de incluir un estudio de impacto acústico que defina medidas correctoras.
- La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral del Gobierno Vasco recuerda la necesidad de conservar el suelo agrario y que si bien la parcela se encuentra modificada, debe realizarse el análisis de la afección sectorial agraria, según la metodología determinada en el PTS agroforestal de la CAPV, con el objetivo de minimizar la afección sobre esta actividad.
- La Dirección de Planificación, Evaluación y Control Ambiental del Gobierno Vasco hace referencia a diversos textos legales y planes y programas de carácter ambiental cuyos criterios y objetivos ambientales deben tenerse en cuenta para la elaboración del plan y del estudio de evaluación de impacto ambiental. Entre estos criterios están la reutilización de suelos ya transformados, prevalecer la regeneración del patrimonio construido, utilización de las viviendas vacías, clasificar la mínima superficie necesaria, minimizar la afección a la biodiversidad e integrar el factor paisaje en el planeamiento. Hace referencia a diversos planes y programas de orden superior que

egiterakoan aztertu behar direnak.

- Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritzak alderdi batzuk aipatu ditu, lehendik ere jorratu zirenak puntu honetan bertan Kortezubiko Arau Subsidiarioen berrikuspen partziala egiteko bete zen tramitean. Espediente hartan ingurumen eraginaren ebaluazioa hasi zen, baina ez zen amaitu. Egiaztatu egin dute kontuan hartu dela eurek eskatu zutena: antolamendu xehakaturik aldatzea, eremuaren hego muturra ez ukitzeko. Gainera, berriz adierazi dute eremuan dauden landare inbaditzaileez eta bereziki *Cortaderia selloana* espezieaz esandakoa, eta bera errotik erazteko eta kontrolatzeko jarduketak aurreikusi behar direla ohararazi dute. Gomendatu dute planeko araudian jaso dadila ur bazterretako ekosistemak lehengoratu egin beharko direla proposatzen diren espazio librearen sistemetan.
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Zuzendaritzak adierazi du aldaketaren eremuan ez dagoela kalifikatutako kultur ondarerik.
- URA - Uraren Euskal Agentziak egokia iritzi dio hasierako proposamenaren aldean eremuaren antolamendua aldatzeari, eta eraikuntzen kotak definitu ditu, “Urpean geratzeko arriskuaren arabera lurzorua erabiltzeko irizpideak” bete daitezela. Etxebizitzaren mendebaldean espazio libreetarako utzi den eremuan ezin dela erliebea aldatu zehaztu du. Hondakin urak lehendik dagoen kolektorera bideratu beharko dira.

deben analizarse en la redacción y evaluación del plan.

- La Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental de Gobierno Vasco hace referencia a aspectos ya informados en el trámite que se siguió en este mismo punto para la revisión parcial de las NNSS de Kortezubi, expediente para el que se inició, sin concluir, su evaluación de impacto ambiental, constatando que la petición que hacían de modificar la ordenación pormenorizada de manera que no se afectase al extremo sur del área se ha tenido en cuenta. Además reitera lo informado respecto a la flora invasora presente en la zona, en particular *Cortaderia selloana* y la necesidad de prever actuaciones de erradicación y control de la misma. Recomienda que se incluya en la normativa del plan la restauración de los ecosistemas de ribera en los sistemas de espacios libres que se proponen.
- La Dirección de Cultura del Gobierno Vasco informa que no existe patrimonio cultural calificado en el ámbito de la modificación.
- La Agencia Vasca del Agua URA valora positivamente el cambio de ordenación del ámbito respecto a la propuesta inicial y define las cotas de la edificación para cumplir con los “Criterios de uso del suelo en función de su inundabilidad” Determina que en el espacio situado al oeste de las viviendas dedicado a espacios libres no se puede modificar el relieve. Las aguas residuales deberán dirigirse al colector existente.

- Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak gogora ekarri ditu legeria sektorialean proiektuen ingurumen eraginaren ebaluazioari buruz dauden xedapenatariko batzuk, eta gogorarazi du Arau Subsidiarioen berrikuspen partzialaren ingurumen eraginari buruzko behin betiko txostenean jaso egin beharko direla proiektuen ingurumen ebaluaziorako kontuan hartu beharreko gidalerroak. Proiektuen ingurumen eraginaren ebaluazioan aplikatu behar diren zuzenketa neurri orokor batzuk aipatu ditu.

Ingurumenean zenbait planek eta programek ditzuten ondorioak ebaluatzeko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. artikulua betetzeko, eraginpeko herri administrazio gisa galdera egin zaien erakundeak adierazi dira, eta txosten honen edukia publikoa dela jakinarazi da.

Aurrekari moduan aipatu beharra dago, baita ere, 2007ko maiatzean Kortezubiko Arau Subsidiarioetan, Elexalden, berrikuspen honen eremu berean, berrikuspen partziala egiteko hasi zen tramitea. Horren ildotik ingurumen eraginari buruzko atariko txostena ematera heldu da. Ingurumen tramitearen ondorioz, egiaztatu egin zen uholde arriskua zegoela planeamendua aldatu nahi zen eremuan eta, gainera, Urdaibaiko Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeko Gidaplanean definitutako P4 zona bat ukituko zela. Eragin horiek ikusita, Udalak honako prozedura berri honi ekitea erabaki zuen.

Emandako agiriak eta 183/2003

- La Dirección de Calidad Ambiental del Gobierno Vasco recuerda algunas de las determinaciones de la legislación sectorial sobre evaluación de impacto ambiental de proyectos y recuerda que en el informe definitivo de impacto ambiental de la revisión parcial de las NNSS se deberán incluir las directrices a tener en cuenta para la evaluación ambiental de proyectos. Incluye una serie de medidas correctoras de carácter genérico, de aplicación en la evaluación de impacto ambiental de proyectos.

En cumplimiento del mandato del artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, quedan identificados como administraciones públicas afectadas los organismos consultados haciendo constar que el contenido del presente informe es público.

Como antecedente también debe mencionarse el trámite iniciado en mayo de 2.007 para la redacción de una revisión parcial de las NNSS de Kortezubi en Elexalde, en el mismo ámbito que en la presente revisión, habiéndose llegado a emitir el informe Preliminar de Impacto Ambiental. Como consecuencia del trámite ambiental se constató el riesgo de inundaciones existente en la zona donde se preveía modificar el planeamiento, además de la afección a una zona P4 definida en el plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Como consecuencia de estas afecciones el Ayuntamiento decidió el inicio de este nuevo procedimiento.

Una vez analizada la documentación

Dekretuan ezarritakoa betez kontsultak izapidetzean jaso diren erantzunen edukia aztertu, eta Kortezubiko udalerrira bisita egin ondoren, erreferentziazko agiri hau egin da.

3.- PLANEAN APLIKATZEKOAK DIREN INGURUMENARI LOTURIKO HELBURUAK ETA IRAUNKORTASUN PRINTZPIOAK

Ondorengo iraunkortasun-printzipioak eta ingurumenari loturiko helburuak Kortezubiko Arau Subsidiarioen aldaketa eta bere ingurumen ebaluazioa gauzatzeko funtsezko oinarritzat hartuko dira:

- a) Garapen Iraunkorreko Euskal Ingurumen Estrategia 2002-2020.
- b) Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumenari buruzko Esparru Programa 2011-2014.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Programa.
- d) 3/1998 Legea, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteari buruzkoa.
- e) 16/1994 Legea, ekainaren 30koa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura zaintzeari buruzkoa.
- f) 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa.
- g) 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urarena.
- h) Legegintzako 2/2008 Errege Dekretua, ekainaren 20koa, Lurzoruaren Legearen testu bategina onesten duena.

aportada, así como el contenido de las respuestas recibidas durante el trámite de consultas establecido en el Decreto 183/2003 y girada visita al municipio de Kortezubi, se emite el presente Documento de Referencia.

3.- PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD Y OBJETIVOS AMBIENTALES APLICABLES AL PLAN.

Se tomarán como base fundamental para la elaboración de la Modificación de las NNSS de Kortezubi y su evaluación ambiental los principios de sostenibilidad y objetivos ambientales contenidos en:

- a) La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.
- b) El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2011-2014.
- c) El Programa Bizkaia 21 de la Diputación Foral de Bizkaia.
- d) La Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.
- e) La Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.
- f) La Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.
- g) La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.
- h) El Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo.



i) 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, lurzuari eta hirigintzari buruzkoa.

j) 17/2008 Legea, abenduaren 23koa, nekazaritzako eta elikagaigintzako politikari buruzkoa.

k) Euskal Kulturaren Ondarearen 7/1990 Legea.

l) 37/2003 Legea, azaroaren 17koa, Zaratari buruzkoa.

i) La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

j) La Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.

k) La Ley 7/1990, de Patrimonio Cultural Vasco.

l) La Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido.

3.1.- Ingurumen irizpide estrategikoak eta iraunkortasun printzipioak

Kontsultetarako igorritako dokumentuan lau garapen-eremuren artean hautatzeko proposatzen da eta azkenean 4. aukera deitutakoa hautatzen da. Ingurumen eraginaren azterlanean justifikatu egin behar da hautapen hori. Horretarako, honako ingurumen irizpide hauek aplikatuko zaizkie dokumentuan definitutako aukera guztiei, kontuan izanda baita “0 aukera” ere, hau da, Arau Subsidiarioak ez aldatzeko aukera.

- Biztandu gabeko ondare eraikiaren erabilera optimizatuko da, lurzoru berrien okupazioa murrizteko. Elexalden eta inguruetan hutsik dauden etxebizitzak azterketa egingo da.
- Aldaketaren eremuko ingurumen balioei gutxien eragiten dien eta nekazaritza-lur gutxien kontsumitzen duen aukera lehenetsiko da.
- Jada urbanizatuta dauden lurzoruak erabiltzen dituzten aukerak lehenetsiko dira, urbanizatu gabeko

3.1- Criterios ambientales estratégicos y principios de sostenibilidad

En el documento remitido para consultas se plantean cuatro alternativas de áreas de desarrollo, de la que finalmente se elige la denominada alternativa 4. El estudio de impacto ambiental debe justificar la elección de esta alternativa aplicando los siguientes criterios ambientales estratégicos a la totalidad de las alternativas definidas en el documento y considerando asimismo la “Alternativa 0” o de no modificación de las NNSS.

- Optimizará el uso del patrimonio edificado no habitado, en orden de minimizar la ocupación de nuevos suelos. Análisis de viviendas desocupadas en Elexalde e inmediaciones.
- Se priorizará aquella alternativa que implique una menor afección a los valores ambientales del ámbito de la modificación y un menor consumo de suelo agrario.
- Se priorizarán aquellas alternativas que opten por el uso de suelos ya urbanizados frente a suelos no

lurzoruen aldean. Gainera, aprobetxamendu-dentsitate egokiak bilatuko dira. Horrela lurzoruaren okupazioa behar bezala orekatuko da Kortezubiko hiri bilbeak Elexalden dituen ezaugarrietan ondo integratzearekin.

- Lau aukerak hiri bilbearen mugakideak dira. Hiri bilbearekiko lotura eta jarraitutasun onenak dituen aukera lehenetsi behar da, eta oinezko eta txirrindularientzako lotura onak diseinatu behar dira.
- Baztertu egin behar dira hirigintzako eraldaketarako egokiak ez diren lurzoruak: ingurumenaren, kulturaren edo paisaiaren aldetik balio berezia dutenak edo ingurumen arriskuak dituztenak, esate baterako, uholde arriskua izateagatik aldatetaren eremuan sartu behar ez diren lurrak, edo 1. eta 4. aukeretarako definitutako eremuen barruan urez beteta dauden guneak.
- Zarata ere kontuan hartu behar da aukerarik onena hautatzerakoan. Aldaketaren eremuko zona akustikoak ezarri beharko dira, Zaratari buruzko 37/2003 Legean eta Zona akustikoei, kalitate helburuei eta zaratari buruzko urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuan (5. artikulua, V. eranskina) definitutako eremu akustikoak erabiliz, eta aukera bakoitzean baloratu egin beharko da zenbateraino betetzen diren zaratari buruzko araudian zehaztutako balioak. Elexaldeko eremuaren mugan dagoen BI-2238 errepideko zaratari buruzko informazioa erantsi da.

urbanizados. Además se deberán considerar densidades de aprovechamiento que encuentren un equilibrio entre la ocupación del suelo y la adecuada integración en las características de la trama urbana de Kortezubi en el entorno de Elexalde.

- Las cuatro alternativas son colindantes con la trama urbana. Debe priorizarse la alternativa que presente una mejor conexión y continuidad con la misma diseñando una buena conectividad peatonal/ciclable.
- Deben excluirse suelos que hagan improcedente su transformación urbanística, por sus valores ambientales, culturales o paisajísticos o por los riesgos ambientales que soportan, como por ejemplo los suelos inundables que no deben considerarse en el ámbito de la modificación o las zonas encharcadas existentes en las áreas definidas para las alternativas 1 y 4.
- Incluir la variable acústica en la elección de la mejor alternativa. Se deberá realizar la zonificación acústica del ámbito de la modificación, utilizando las áreas acústicas definidas en la Ley 37/2003 del Ruido y en el Real Decreto 1367/2007 (Artículo 5, Anexo V), de 19 de octubre, sobre zonificación acústica, objetivos de calidad y emisión acústica y valorar el grado de cumplimiento de cada alternativa respecto de los valores determinados por la normativa sobre ruido. Se adjunta información sobre la emisión acústica de la carretera BI-2238 colindante con el ámbito de

Halaber, eta beren beregi hirigintzako plangintzarako, Arau Subsidiarioen berrikuspen partziala egitean oinarritzat hartu beharreko printzipioak dira honako artikuluetan ezarritakoak, gutxienez ere:

1) Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 3. artikulua.

2) Lurzoruaren Legearen testu bategina onesten duen ekainaren 20ko Legegintzako 2/2008 Errege Dekretuaren 2. eta 10. artikulua.

3) Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 23., 25., 28., 30., 69. eta 83. artikulua.

4) Euskal Autonomia Erkidegoko natura zaintzeari buruzko ekainaren 30eko 16/1994 Legearen 2. artikulua.

5) Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko abenduaren 13ko 42/2007 Legearen 2. artikulua.

6) Uraren ekainaren 23ko 1/2006 Legearen 3. artikulua.

7) Mendiei buruzko 3/1994 Foru Arauaren 9. artikulua.

8) Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legearen 6. eta 13. artikulua.

Ingurumen-adierazle gisa erabil daitezke EAEko ingurumen-adierazleen sistemak garatutakoak, web-orri honetan daudenak: <http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicador>

Ellexalde.

Asimismo y de manera específica para el planeamiento urbanístico deben ser principios inspiradores en la elaboración de la revisión parcial de las NNSS, al menos, los establecidos en los siguientes artículos:

1) Artículo 3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

2) Artículos 2 y 10 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Suelo.

3) Artículos 10, 23, 25, 28, 30, 69 y 83 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

4) Artículo 2 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

5) Artículo 2 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

6) Artículo 3 de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

7) Artículo 9 de la Norma Foral 3/1994, de Montes.

8) Artículos 6 y 13 de la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido.

Como indicadores ambientales se pueden utilizar aquellos desarrollados por el sistema de indicadores ambientales de la CAPV, disponibles en <http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicador>

[es ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html](http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676). Halaber, Bizkaiko udalerrietako iraukortasun-adierazleen sistemak garatutakoak, http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676 web-orrian daudenak, erabil daitezke hauek idazteko: Arau Subsidiarioen aldaketa eta haien ebaluazioa, ingurumenaren gaineko inaktuaren azterketan balioetsi behar den alderdia.

3.2.- Ingurumen-helburuak.

Igorritako dokumentuan, planaren diseinuaren ingurumen helburutzat aipatzen da ez direla ukitu behar ez itsasoko eta itsasertzeko jabari publikoa, ez Urdaibaiko Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeko Gidaplanean definitutako P4 eremua.

Gainera, ingurumen irizpide orokor hauei lotu beharko zaie:

- Giroaren kalitatea, bizi-inguru osasungarria: gozatzeko gunea lortzea, kutsadurari lotutako arriskuak saihestea (lurzorua, ura, airea) eta inguru-zaratak ongizateari kalte egin diezaiola eragozte. Errepideko zarataren eragina kontuan hartzea.
- Udallerriaren eremuko ur-masen egoera ekologiko ona lortzea. Ez ukitzea ez hurbileko erreka ezta inguruko putzuak, kanalak eta urez betetako gunek ere.
- Biodibertsitatea eta paisaia: kontserbaziorako interesgarriak diren habitatak babestu eta hobetzea. Elexaldeko inguruaren paisaia aldeko kalitatea gordetzea.

[3352/es/contenidos/informacion/indicadores ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html](http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676) o el Sistema de Indicadores de sostenibilidad de los municipios de Bizkaia, disponible en http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676, que puedan ser utilizables para la redacción de la modificación de las NNSS y su evaluación, aspecto a valorar en el estudio de impacto ambiental.

3.2.- Objetivos ambientales

En el documento remitido se hace mención, como objetivo ambiental en el diseño del plan, el no afectar al dominio público marítimo terrestre ni a la zona P4 definida en el PRUG de Urdaibai.

Además deberá responder a los siguientes objetivos de carácter ambiental general:

- Calidad del medio, entorno vital saludable: obtener un espacio de disfrute, evitar los riesgos asociados a la contaminación (suelo, agua, aire) y evitar la afección al bienestar por el ruido ambiental. Considerar la afección de la emisión acústica de la carretera.
- Obtener el buen estado ecológico de las masas de agua del ámbito municipal: no afectar al cauce cercano ni a las charcas, los canales y zonas encharcadizas del entorno.
- Biodiversidad y Paisaje: protección y mejora de hábitats de interés para la conservación. Preservación de la calidad paisajística del entorno de Elexalde.

- Ingurumen arriskuak murriztea, besteak beste uholdeak, arrisku geoteknikoak, etab.

4.- INGURUMEN-INTERES BEREZIKO BALIABIDEAK ETA ESPAZIOAK ETA HORIEK BABESTEKO HELBURUAK

Lau aukerak Elexalde auzoaren inguruetan gauzatuko lirateke. Landa ingurua da, eta bertako paisaian nagusi dira belardiak, larreak eta soroak. Eraikuntzak han-hemenka kokatuta daude. Lau aukerak jarraipena ematen diete Kortezubiko herrigunean jada finkatuta dauden hirigintzako garapenei.

Proposatutako lau aukerak baloratzeko eta, halaber, Arau Subsidiarioak aldatzen ez badira (0 aukera) inguruneak seguruenik izango duen eboluzioa zehazteko, honako hauek hartu beharko dira kontuan:

4.1.- Paisaia

Kortezubiko Arau Subsidiarioen aldatzeko eremua katalogatuta dago Eusko Jaurlaritzak egin duen EAeko Paisaia Berezi eta Bikainen Katalogoaren Aurreproiektuan. Elexaldeko inguruan landazabal atlantikoetako ohiko paisaia dago, eta urrunago Ereñozarreko tontorra ekialdean eta Urdaibaiko padurak mendebaldean. Oro har, kalitate handiko paisaia da. Aldaketa honetarako proposatu diren lau aukerak modu desberdinean eragingo diote paisaiari. Bakoitzak ezaugarri topografiko desberdinak ditu eta, ondorioz, eragin desberdina, kanpotik dagoen ikuspegiari dagokionez; adibidez, Arteaga-Kortezubi errepidetik begiratuta edo Kortezubiko herrigunetik begiratuta. Kokalekurik garaienak eta malda

- Minimizar riesgos ambientales como inundaciones, riesgos geotécnicos, etc.

4.- RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN.

El entorno que rodea el barrio de Elexalde donde se enmarcan las cuatro alternativas presenta un carácter rural, con un paisaje dominado por prados de siega y diente y cultivos agrarios, donde se insertan edificaciones aisladas. Las cuatro alternativas se ubican en continuidad con los desarrollos urbanísticos ya consolidados en el núcleo de Kortezubi.

Para valorar las cuatro alternativas propuestas, así como para determinar la probable evolución del medio en el caso de que no se produzca la modificación de las NNSS (Alternativa 0) se deberán tener en cuenta las siguientes cuestiones:

4.1.- Paisaje

El ámbito de la modificación de las NNSS de Kortezubi se encuentra catalogado, en el Anteproyecto del Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV del Gobierno Vasco. El entorno de Elexalde se corresponde con el típico paisaje de campiña atlántica, con un fondo escénico dominado por las elevaciones de Ereñozar al este y las marismas de la ría de Urdaibai al oeste. En conjunto la calidad paisajística es elevada. Las cuatro alternativas barajadas para esta modificación actuarán de manera diferente sobre el paisaje. Las características topográficas diferentes de cada una de ellas, supone una afección diferente, en cuanto a visibilidad desde el exterior, por ejemplo para un observador

handieneko topografia dutenak hobeto ikusiko dira kanpotik; beraz, gehiago ukituko eta artifizialduko dute ikuspegia. Eragin hori are gogorragoa izango da eraikuntzak egiteko lur erauzketak edo eraldaketak egin behar diren tokietan. Paisaiaren aldetik balioa duten natur elementuak, hala nola landare hesiak, han hemengo zuhaitzak, erretenak, putzuak eta horrelakoak, kontuan hartu beharko dira paisaiaren azterketan, proposatutako aukeretak bakoitzean, eta aldaketaren eremuaren antolamenduaren diseinuan sartu beharko dira.

4.2. Azaleko urak

Inguruko ur masak egoera ekologiko onean egon daitezten eta gehiago degradatu ez daitezten lortzea izango da ingurumen helburua. Iraunkortasunari buruzko txostenean baloratu egin beharko da aukera bakoitzaren garapenak nola eragingo dien inguruko ubide eta ur masei, urbanizazio eta eraikuntza lanek izan ditzaketen zuzeneko ondorioengatik eta hondakin uren isurketak izan ditzakeen zeharkako ondorioengatik. Aldaketaren eremuaren antolamenduak, 4. aukeran, ez ditu ukitu behar eremuaren hegoaldean dauden ubideak eta putzuak.

4.3. Eremu babestuak

Kortezubi Urdaibaiko Biosfera Erreserban dago. Beraz, planeamendua bateragarria izan behar litzateke Erreserba Erabili eta Kudeatzeko Gidaplanarekin, eta eremu babestuak ez lirateke ukitu behar. Urdaibaiko Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeko Gidaplanean definitutako

desde la carretera Arteaga-Kortezubi, o para un observador desde el núcleo urbano de Kortezubi. Las posiciones más elevadas y en topografía de mayor pendiente supondrán mayor visibilidad desde el exterior, es decir, mayor alteración y artificialización de la cuenca visual. La necesidad de desmontes o alteraciones del terreno para la edificación acentúan este efecto. Los elementos naturalísticos que aportan valor paisajístico como setos, árboles aislados, canales, charcas, etc., deben considerarse en el análisis del paisaje, para cada una de las alternativas barajadas, y se deberán integrar en el diseño de la ordenación del ámbito de la modificación.

4.2. Hidrología superficial.

El objetivo ambiental a considerar es la consecución del buen estado ecológico y no degradación adicional, de las masas de agua del entorno. El Informe de Sostenibilidad deberá valorar como afectará el desarrollo de las diferentes alternativas en los cauces y masas de agua cercanas, por posibles efectos directos en la ejecución de la urbanización y edificación y por posibles efectos indirectos producidos por la generación de vertidos de aguas residuales. La ordenación del ámbito de la modificación en la Alternativa 4 no deberá afectar a los canales y charcas existentes en la zona sur del ámbito.

4.3. Áreas protegidas

Kortezubi se incluye en la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, de manera que el planeamiento deberá ser compatible con el Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva evitando la afección a zonas protegidas. Dada la afección sobre suelos de interés agrario definido en el PRUG, el

nekazaritza intereseko lurren gaineko eragina dela-eta, aukeren azterketan leku nabarmena izan behar du aldagai horrek.

Elexalde inguruko ibai sarea “Urdaibaiko Ibai Sarea” BILean dago. Eusko Jaurlaritzak “Urdaibaiko Ibai Sarea” kontserbazio eremu berezi izendatzeko proposamena egin du. Proposamen horrek, Biodibertsitatearako Zuzendaritzak igorritako planoaren arabera, barruan hartzen du 4. aukeraren esparruaren zati bat. Gainera, Elexaldeko ingurua Natura 2000 sareko “Urdaibai Itsasadarra” HBBan dago. Beraz, aukeren azterketaren barruan, planaren ondorioen ebaluazio egokia jaso behar da, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko Legearen 45. artikuluan ezarritakoaren arabera, Bizkaiko Foru Aldundiko Natura Ondarea Zaintzeko Zerbitzuak adierazitakoarekin bat.

4.4. Korridore ekologikoak

Elexalde inguruko errekek, hesi eta zuhaitz lerroak eta zuhaitzi txikiak intereseko ingurumen elementuak dira, lotura ekologikoak egiten dituztelako. Elementu horiek identifikatu, kartografiatu eta aukeren azterketan jaso behar dira, aztertutako aukeren eremuaren eskalan. Errekak EAeko korridore ekologikoen sarean daude, loturarako interes bereziko ubide gisa.

4.5. Fauna

Aldaketaren eremuan nabarmendu behar dira bisoi europarrarentzako habitat egokienaren parte diren errekek, urez betetako kanalak eta putzuak. Oka ibaiaren arroko errekek eta erreka sareko zortasun eremua bisoi europarrarentzat interes berezia duten eremuen barruan

análisis de alternativas debe incluir esta variable de manera relevante.

La red fluvial del entorno de Elexalde se integra en el LIC “Red fluvial de Urdaibai”. La propuesta de ZEC “Red fluvial de Urdaibai” realizada por el Gobierno Vasco, según el plano remitido por la Dirección de Biodiversidad, abarca parte de la zona delimitada por la Alternativa 4. Además la zona de Elexalde está inmersa en la ZEPA “Ría de Urdaibai”, perteneciente a la red Natura 2000. Por tanto en el análisis de alternativas se deberá incluir la adecuada evaluación de los efectos del plan según las determinaciones del Artículo 45 de la Ley de Patrimonio Natural y de la Biodiversidad, en concordancia con lo informado por el Servicio de Patrimonio Natural de la Diputación Foral de Bizkaia.

4.4. Corredores ecológicos

Los arroyos del entorno de Elexalde, las alineaciones de setos y de árboles, los pequeños bosquetes son elementos del medio de interés como conectores ecológicos. El análisis de alternativas deberá identificarlos, cartografiarlos e incluirlos en el mismo, en la escala del ámbito de las alternativas estudiadas. Los arroyos se incluyen en la red de corredores ecológicos de la CAPV, como cauces de especial interés conector.

4.5. Fauna

En el ámbito de la modificación destaca la red fluvial, canales inundados y charcas que forman parte del hábitat óptimo para el visón europeo. Los cauces fluviales y la zona de servidumbre de la red fluvial de la cuenca del Oka forman parte de las Áreas de Interés Especial para el visón europeo.

daude. Aukeren azterketan eta haien ingurumen balorazioan kontuan hartu beharko dira Aldundiko Natura Ondarea Zaintzeko Zerbitzuaren txostenean ezarritako irizpideak.

4.6. Flora eta landaredia

Aukera bakoitzaren azterketan landarediaren mapa aurkeztu beharko da, 1:1.000 eskalakoa. Bertan identifikatu beharko dira, halaber, hesiak, zuhaitz bakartuak, zuhaitz ilarak eta landaredi exotiko inbaditzailea. Azken alderdi hori bereziki garrantzitsua da 4. aukeraren eremuan. Ez da nahikotzat jotzen Eusko Jaurlaritzak egindako EAEko landarediaren mapa erabiltzea, beraren eskalaren xehetasun maila ez delako nahikoa Arau Subsidiarioen aldaketa honen esparrurako.

4.7. Nekazaritzako lurzorua

Lau aukeren eremuetan, nekazaritzarako ahalmen oso handia eta ertaina bitarteko lurzorua daude. Gaur egun badago nekazaritzako jarduera 1., 2. eta 3. aukeren eremuetan: gehienbat, bazka-aprobetxamendua eta ortuak. Gaur egun ez dago nekazaritzarik 4. aukeraren eremuan, bertan egin diren betelanak eta isurketak eragotzi egiten dutelako. Iraunkortasunari buruzko txostenean nekazaritzako jarduera aztertu beharko da eta aukera bakoitzak nekazaritzako jarduerari nola eragiten dion baloratuko da, Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde Plan Sektorialean azaltzen den moduan. Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzaren txostenean ere azterketa hori egiteko eskatu da.

5. KONTUAN HARTU BEHARREKO INGURUNENKOA BESTE ELEMENTU

En el análisis de alternativas y su valoración ambiental deberán tenerse en cuenta los criterios establecidos en el informe del Servicio de Patrimonio Natural de la Diputación.

4.6. Flora y vegetación.

Se deberá aportar un mapa de vegetación a escala 1:1.000 de cada alternativa donde se identifiquen también elementos como setos, árboles aislados, alineaciones de árboles, y flora exótica invasora. Este último aspecto cobra especial relevancia en el ámbito de la Alternativa 4. No se considera suficiente el uso del mapa de vegetación de la CAPV del Gobierno Vasco por la escala en el que está elaborado, de poco detalle para el ámbito en el que se enmarca esta modificación de NNSS.

4.7. Suelo agrario

En el ámbito de las cuatro alternativas los suelos varían entre capacidad agraria muy elevada a moderada. En el ámbito de las alternativas 1, 2 y 3 se está dando en la actualidad actividad agraria, básicamente aprovechamiento de forraje y huertas. En el ámbito de la Alternativa 4 se han producido rellenos y vertidos que impiden esta actividad en la actualidad. El Informe de Sostenibilidad deberá analizar la actividad agraria y deberá valorar la afección a la misma por las diferentes alternativas tal como se define en el PTS Agroforestal. En el informe de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral se solicita asimismo que se realice este análisis.

5. OTROS ELEMENTOS DEL MEDIO A CONSIDERAR

BATZUK

5.1. Lur kutsatuak

IHOBEk bidalitako informazioaren arabera, ez dago lurzorua kutsatuta eduki dezaketen lurzatie inbentarioan sartutako lurzatirik. Baina 4. aukeraren eremuan hondakinen isurketak eta betelanak egin dira eta litekeena da lurzorua kutsa dezaketen substantziak egotea. Ingurumen iraunkortasunari buruzko txostenean informazioa eman beharko da: zer motatako hondakinak dauden inguru horretan eta zer motatako materialak erabili diren betelana egiteko; eta lurzoruaren kalitatearen aldetik horiek ingurumenean izan dezaketen eragina baloratu beharko da. Lurzoruaren kutsadurari eta hondakinei buruzko legerian dauden determinazioak aplikatu beharko dira, eta aldagai hori kontuan hartu beharko da aukeren azterketan. Atariko kontsultetarako igorritako dokumentuan lurzoruaren kalitateari buruzko azterlan bat aipatzen da. Arau Subsidiarioetan 2007. urtean Elexaldeko berrikuspena egiteko tramitean egin zen dokumentu hori, eta beraren edukiaren laburpena jaso beharko da iraunkortasunari buruzko txostenean.

5.2. Zarata

Zona akustikoak ezartzeari, kalitatearen helburuei eta igorpen akustikoei buruzko urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuaren 13. artikuluan ezarrita dagoenaren arabera aldaketaren eremuko zona akustikoak ezarri beharko dira, Dekretu horren 5. artikuluan eta V. Eranskinean definitutako zona akustikoak kontuan hartuta. Elexaldeko inguru A motako eremu akustikotzat (bizitegitarako lurralde-sektoreak) jo beharko da.

5.1. Suelos contaminados

Según la información remitida por IHOBE no existen parcelas incluidas en el inventario de parcelas con potencial contaminación del suelo. No obstante en el ámbito de la Alternativa 4 se han realizado vertidos de residuos y rellenos de materiales que podrían contener sustancias potencialmente contaminadoras del suelo. El Informe de Sostenibilidad Ambiental deberá aportar información acerca de que tipología de residuos hay en esa zona y que tipología de materiales se han utilizado para el relleno de la misma y valorar la incidencia ambiental que puedan tener en la calidad del suelo. Se deberán aplicar las determinaciones de la legislación sobre contaminación del suelo y de residuos e incluir esta variable en el análisis de alternativas. En el documento remitido para consultas previas se hace referencia a la existencia de un estudio de la calidad del suelo, realizado en el trámite anterior de revisión de NNSS en Elexalde del año 2.007, documento de cuyo contenido se deberá incluir un resumen en el Informe de Sostenibilidad.

5.2. Ruido

Atendiendo a lo establecido en el Artículo 13 del Real Decreto 1.367/2.007 sobre zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas, se deberá realizar la zonificación acústica del ámbito de la modificación, considerando las Áreas Acústicas definidas según el Artículo 5 y el Anexo V del citado Real Decreto. La zona de Elexalde deberá considerarse Área acústica de tipo A, sectores del territorio de uso residencial.

Eragin akustikoa baloratzeko kontuan hartu beharreko zarata iturria BI-2238 errepidea da. Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan Sailak errepide horretako zarata mailei buruz prestatutako informazioa erantsi da.

Atariko kontsultetarako igorritako dokumentuan zaratari buruzko azterlan bat aipatzen da. Arau Subsidiarioetan 2007. urtean Elexaldeko berrikuspena egiteko tramitean egin zen dokumentu hori, eta iraunkortasunari buruzko txostenean jaso beharko da.

5.3. Ingurumen azpiegiturak

Kontuan hartu beharko dira Elexaldeko inguruan hondakin urak biltzeko lehendik dauden kolektoreak, eta eremu berriko hodiekin loturak non egingo diren adierazi beharko da. Urdaibaiko Saneamendurako Lurralde Ekintzako Planari buruzko informazioa aurkeztu beharko da, eta azaldu zein den Elexaldeko hondakin urak tratatzeko eskema, gaur egungoa eta etorkizunerako aurreikusten dena. Azterketa egin behar da, zehaztu ahal izateko ea gaur egungo kolektore eta araztegiak gai izango diren etxebizitza gune berrian isuriko diren hondakin urak jasotzeko, oraingoz gainera.

Iraunkortasunari buruzko txostenean informazioa eman beharko da Kortezubiko hornidura sistemari buruz, zehazki Elexalde auzokoari buruz. Egokiro justifikatu beharko da ea oraingo ur harguneeekin eta erregulazio sistemekin aurre egin ahal izango zaien aurreikusitako biztanleria-hazkunde berriei.

Gaur egun argindar linea batek 4.

El emisor acústico a considerar para valorar el impacto acústico es la carretera BI-2238. Se adjunta información elaborada por el Departamento de Obras Públicas de la Diputación Foral de Bizkaia acerca de los niveles de emisión de la carretera.

En el documento remitido para consultas previas se hace referencia a la existencia de un estudio acústico, realizado en el trámite anterior de revisión parcial de NNSS en Elexalde del año 2.007, documento que se deberá incluir en el Informe de Sostenibilidad.

5.3. Infraestructuras ambientales

Se deberán considerar los sistemas colectores de aguas residuales existentes en el ámbito de Elexalde, aportando información del lugar de conexión del nuevo ámbito con éstos. Se deberá aportar información acerca del Plan de Acción Territorial de Saneamiento de Urdaibai y cual es el esquema de tratamiento de aguas residuales para Elexalde, actual y previsto. El análisis a realizar consiste en determinar si la carga supletoria de aguas residuales que se generarán en la nueva zona residencial es capaz de ser absorbida por los colectores y depuradoras existentes en la actualidad.

El informe de Sostenibilidad deberá aportar información sobre el sistema de abastecimiento de Kortezubi y en concreto del barrio de Elexalde. Se deberá justificar convenientemente si con las captaciones y con los sistemas de regulación existentes se podrá atender a los nuevos crecimientos de población previstos.

El ámbito de la Alternativa 4 está cruzado

aukeraren eremua zeharkatzen du, eta aldatu egin beharko da. Horretarako zer konponbide zehaztu den eta ingurumenean ondorioz izango duen azaldu beharko da.

5.4. Prozesuak eta arriskuak

Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onartzen duen ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzako Errege Dekretuaren 15. artikuluan ezarritakoaren arabera, *“Hirigintzako jarduketan antolamendurako bitartekoen ingurumeneko iraunkortasunaren txostenak antolamendu horren xede den esparruaren arrisku naturalen mapa bat izan behar du”*.

Kontsultetarako igorritako dokumentuan aipatzen den azterlan hidraulikoa erantsi beharko da. URA - Uraren Euskal Agentziak bidalitako txostenak dioenez, esparrurako egin den antolamendu berria bat dator lurzorua uholde arriskuaren arabera erabiltzeko irizpideekin.

EAEko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 13.2.c) artikulua ezartzen duenez, lursailen hirigintza-eraldaketa honako kasu hauetan ez da bidezko: *“Hirigintza-eraldaketa higadura, erorketa, luizi, sute edo uholdeetarako arriskua edo beste arrisku natural edo teknologiko garrantzitsu batzuk, bereziki hondamendi-arriskua, sortzen dituzten edo halakoen arriskua saihesten ez duenean”*. Kasu horietan, ingurumen arriskuaren eraginpean dauden lurzorua urbanizaezin gisa sailkatuta jarraitu beharko dira. Hirigintza Arauetan ingurumen arrisku horiek kontuan hartu beharko dira erabilerak eta jarduerak arautzeko.

en la actualidad por una línea eléctrica que deberá ser modificada. Se deberá describir la solución definida para ello y si ésta tendrá algún efecto ambiental.

5.4. Procesos y riesgos

Según determina el Artículo 15 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Suelo *“El informe de sostenibilidad ambiental de los instrumentos de ordenación de actuaciones de urbanización deberá incluir un mapa de riesgos naturales del ámbito objeto de ordenación”*.

Se deberán incluir el estudio hidráulico al que se hace referencia en el documento remitido para consultas. El informe remitido por la Agencia Vasca del Agua URA afirma que la nueva ordenación prevista en el ámbito es acorde con los Criterios de uso del suelo en función de su grado de inundabilidad.

Atendiendo a lo establecido en el Artículo 13.2.c) de la Ley 2/2006 del Suelo y urbanismo de la CAPV que establece que es improcedente la transformación urbanística *“Cuando provoque o no elimine riesgos ciertos de erosión, desprendimientos, corrimientos, incendios, inundaciones u otros riesgos naturales o tecnológicos relevantes, en especial de catástrofe”* los suelos sujetos a riesgos ambientales deberán mantener su clasificación como no urbanizables. Las Normas urbanísticas deberán tener en cuenta estos riesgos ambientales para la regulación de usos y actividades.

6.- INGURUMEN IRAUNKORTASUNAREN TXOSTENAREN ZABALERA, XEHETASUN MAILA ETA ESPEZIFIKOTASUN GRADUA

biko Arau Subsidiarioetan, Elexalden, partziala egiteko Ingurumen Eraginaren Ebaluazioaren Azterlanaren edo Iraunkortasunaren Txostenaren edukia Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioare arautzen duen 183/2003 Dekretuaren ezarritakoaren arabera izango da. Horrez g programa jakin batzuek ingurumenean dituz ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Eranskinean zehaztutako edukia ere kont beharko da. Hori gorabehera, azterlanak kont dit alderdi hauek:

6.1. Kortezubiko Arau Subsidiarioak Elexalden aldatzearen helburu orokorrak. Azterlanaren eremua eta alternatiben azterketa

Erreferentzia-agiri hau egiteko igorri den dokumentuan jada azaletik definitzen dira aldaketaren helburuak. Aldaketaren ingurumen helburuak beren beregi aipatu beharko dira.

Iraunkortasunari buruzko txostenean ondo aztertu behar dira lau aukerak, eta behar bezala justifikatu behar da proposatutako aukera. Aztertutako alternatibak, benetan alternatiba izan behar dira, alderdi tekniko eta ekonomikoan bideragarriak izan behar diren neurrian.

6.- AMPLITUD, NIVEL DE DETALLE Y GRADO DE ESPECIFICACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

El contenido del Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental (estudio de ECIA) o Informe de Sostenibilidad Ambiental (ISA) de la revisión parcial de las NNSS de Korteziubi en Elexalde deberá estructurarse conforme a lo establecido en el Anexo del Decreto 183/2003 que regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, teniendo además en cuenta el contenido definido en el Anexo I de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente. Sin perjuicio de ello el estudio tendrá en cuenta los siguientes aspectos:

6.1. Objetivos generales de la modificación de las NNSS de Korteziubi en Elexalde. Ámbito del estudio y análisis de alternativas.

Los Objetivos de la modificación ya se describen someramente en el documento remitido para la elaboración de este documento de referencia. Se deberá hacer expresa referencia a los objetivos ambientales de la modificación.

El Informe de Sostenibilidad debe realizar un correcto análisis de las cuatro alternativas barajadas y justificar convenientemente la alternativa propuesta. Las alternativas estudiadas deben serlo efectivamente, en la medida en que deben ser técnica y económicamente viables.

Arau Subsidiarioak ez aldatzeko aukera edo "0" aukera ere aztertu egin beharko da, eta aldaketarik ez egitearen ondorioen gaineko datuak eta behar adina informazio emango dira. Azterlanean Arau Subsidiarioak aldatu ezean ingurumenak izan dezakeen bilakaerari buruzko azterlana sartu beharko da, Ingurumenaren plan eta programen eraginaren ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen I eranskinaren b) idatz-zatian zehaztuta dagoenaren arabera.

Azterlanaren eremuan lau aukeren esparruak sartu behar dira, eta aldaketak ukitzen dituen kanpoko tokiak ere sartu behar dira, halakorik bada.

6.2.- Beste plan eta programa batzuekiko elkarreraginak

Arau Subsidiarioen aldaketa honen eremuan eragiten duten beste plan batzuen ondoriozko gidalerro eta irizpideak kontuan hartzea eta garatzea helburu duten zehaztapenak. Arlo honetan hainbat plan eta programek dute eragina, hizpide den gaiari dagokionez. Horietako batzuk indarrean daude eta beste batzuk administrazioaren izapideak egiten ari dira.

- EAEko Ingurumen-arloko Esparru Programa (2007-2010).
- Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Programa.
- Kortezubiko Tokiko Agenda 21eko Ekintza Plana.
- Urdaibaiko Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeko Gidaplana.
- Urdaibaiko Biosfera Erreserbako

Se deberá analizar también la alternativa "0" o de no modificación de las NNSS, aportando datos e información suficiente acerca de las consecuencias de no realizar tal modificación. Se deberá incluir en el estudio un análisis de la probable evolución del medio ambiente en caso de no modificarse las NNSS, según lo determinado en el apartado b) Anexo I de la Ley 9/2006 de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Respecto al ámbito de estudio, éste debe abarcar el ámbito de las cuatro alternativas y en la medida que haya influencias sobre el exterior, los ámbitos afectados.

6.2.- Interacción con otros planes y programas.

Determinaciones que tienen por objeto considerar y desarrollar las directrices y criterios procedentes de otros planes, con repercusión en el ámbito de la modificación de las NNSS que nos ocupa. Inciden en esta área diferentes planes y programas en relación al asunto de referencia, algunos de los cuales están vigentes y otros se encuentran en diferente estado de tramitación administrativa:

- Programa Marco Ambiental de la CAPV 2007-2010:
- Programa Bizkaia 21. Diputación Foral de Bizkaia.
- Plan de Acción de la Agenda Local 21 de Kortezubi
- Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai
- Programa de armonización y

jarduera sozioekonomikoen egokitzapen eta garapenerako Egitaraua (PADAS).

- Gernika-Markina aldeko Lurralde Plan Partziala. Hasierako onespeneren agiria.
- EAEko Ibai eta Erreka Ertzak Antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala (Kantauriko isurialdea).
- Euskal Baso Plana (1994-2030).
- Bizkaiko Errepideen Plana.
- EAEko Barrualdeko Arroen Plan Hidrologikoa.
- EAEko Lurzoru Kutsatuen Plana (2007-2012).

Gainera, honako agiriok hartu beharko dira kontuan:

- “Paisaiaren Europako Konbentzioa”. Europako Kontseilua.
- “EAEko paisaia nabarmen eta berezien katalogoa. Balmaseda-Zallako Eremu Funtzionaleko Paisaiaren Katalogoa eta Gidalerroak. Eusko Jaurlaritza.
- “EAEko lurzoruen erosioaren mapa (2005)”. Eusko Jaurlaritza.
- “EAEn kutsatuta egon litezkeen lurren katalogoa”. Eusko Jaurlaritza.

6.3.- Kontuan izan beharreko legeria

Administrazio-xedapenen identifikazioa eta ingurumen-arloko legeria eta plana egitean xedapen horiek kontuan hartu

desarrollo de actividades socioeconómicas de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai PADAS.

- Plan Territorial Parcial de Gernika-Markina. Documento de Aprobación Inicial.
- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV (Vertiente Cantábrica
- Plan Forestal Vasco 1994-2030.
- Plan de Carreteras de Bizkaia.
- Plan Hidrológico de las Cuencas Internas de la CAPV.
- Plan de suelos contaminados del País Vasco, 2007-2012.

Se deberán considerar además los siguientes documentos:

- “Convención Europea del Paisaje”. Consejo de Europa.
- “Catálogo de Paisajes Sobresalientes y Singulares de la CAPV”. Catálogo y Directrices del Paisaje del Área Funcional de Balmaseda-Zalla. Gobierno Vasco.
- “Mapa de erosión de suelos de la CAPV (2005)”. Gobierno Vasco.
- “Catálogo de suelos potencialmente contaminados de la CAPV”. Gobierno Vasco.

6.3.- Legislación a considerar

Identificación de disposiciones administrativas y legislación de índole ambiental y análisis de cómo tales

direla egiaztatzeko azterketa. Ingurumen eraginaren baterako ebaluazioaren azterlana egiteko kontuan izan beharko da ingurumenari loturiko legeria. Honakoa hau izango da gutxienez:

- “3/1998 Legea, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteari buruzkoa”.
- “11/1997 Foru Araua, urriaren 14koa, basoko askotariko espezie autoktonoen erregimen espezifikoari buruzkoa”.
- “3/1994 Foru Araua, ekainaren 2koa, Mendiei eta Naturgune Babestuen Administrazioari buruzkoa”.
- “92/43/EEE Zuzentaraua, 1992ko maiatzaren 21ekoa, habitat naturalak eta basa-fauna eta -landaredia kontserbatzeko buruzkoa”.
- “16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Zaintzeari buruzkoa”.
- “42/2007 Legea, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa”.
- “7/1990 Legea, uztailaren 3koa, Euskal Kultura Ondareari buruzkoa”.
- “Legegintzako 1/2001 Errege Dekretua, uztailaren 20koa, urari buruzko legearen testu bategina onesten duena”.
- “2000/60/EE Zuzentaraua; horren bidez uren politikaren esparruan erkidegoko esparru bat ezarri zen”.
- “1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urarena”.
- “Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco”.
- “Norma Foral 11/1997, de 14 de octubre, de régimen específico de diversas especies forestales autóctonas”.
- “Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y administración de espacios naturales protegidos”.
- “Directiva 92/43/CEE, de 21 de mayo de 1.992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y la fauna y flora silvestres”.
- “Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco”.
- “Ley 42/2007, del Patrimonio Natural y la Biodiversidad”.
- “Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco”.
- “Real Decreto Legislativo 1/2001 de 20 de julio, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Aguas”.
- “Directiva 2000/60/CE, por la que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas”.
- “Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas”.

- “Kutsadura eta narriaduraren aurka lurpeko urak babestea arautzen duen urriaren 2ko 1514/2009 Errege Dekretua”.
- “17/2003 Legea, azaroaren 17koa, Zaratarena”.
- “1513/2005 Errege Dekretua, abenduaren 16koa; horren bidez zarataren azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu zen, ingurumeneko zarata ebaluatzeari eta kudeatzeari lotuta”.
- “1367/200 Errege Dekretua, urriaren 19koa, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, zona akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei buruzkoa”.
- “2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, lurzoruari eta hirigintzari buruzkoa”.
- “2/2008 Legegintzako Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onetsi duena”.
- “Hondakin eta lurzoru kutsatuei buruzko uztailaren 28ko 22/2011 Legea”.
- “1/2005, otsailaren 4koa, lurzoru ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzekoa”.
- “49/2009 Dekretua, otsailaren 24koa, hondakinak hondakindegietan biltegitatuta eta betelanak eginda deuseztatzea arautzen duena”.
- “105/2008 Errege Dekretua, otsailaren
- “Real Decreto 1514/2009, de 2 de octubre, por el que se regula la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro”
- “Ley 17/2003, de 17 de noviembre del Ruido”.
- “Real Decreto 1513/2005, de 16 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental”.
- “Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas”
- “Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo”.
- “Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Suelo”.
- “Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados”.
- “Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo”.
- “Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos”.
- “Real Decreto 105/2008, de 1 de

lekoa, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen produkzioa eta kudeaketa arautzen duena”.

- “9/2006 Legea, apirilaren 8koa, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluazioari buruzkoa.”
- “183/2003 Dekretua, uztailaren 22koa, ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren prozedura arautzen duena”.
- “27/2006 Legea, uztailaren 18koa, ingurumenaren arloan justizia lortzeko, informazioa eskuratzeko eta parte-hartze publikorako eskubideak arautzen dituena”.

6.4.- Ingurumenak jasan ditzakeen eragin nabarmenak

Txosten honen 4.2 puntuan azaldutakoarekin bat, ingurumenari dagokionez ez da onargarritzat jotzen 4. aukerako lurzatiaren hegoaldean dauden kanal eta putzuetan betelana egitea. Ingurumenaren aldetik ez da onargarria 1. aukerarako definitutako eremuaren ipar muturrean urez betetako gunek ukitzea ere.

Iraunkortasunaren Txostenean ingurumenaren gaineko eragin nabarmenen identifikazioa agertu beharko da, eta gerora, planeko proposamenak garatu eta egikaritzearen ondoriozko ingurumen eragin horien ezaugarriak zehaztu, planaren barneko antolamenduaren arabera.

Balorazio horiek Kortezubiko Elexalden eraginpean dauden aldagaien ingurumen eta paisaia balioaren azterlanarekin

febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición”.

- “Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.”
- “Decreto 183/2.003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental”.
- “Ley 27/2006, de 18 de julio, por el que se regula el derecho de acceso a la información ambiental, el derecho de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente”.

6.4.- Probables efectos significativos sobre el medio ambiente.

De acuerdo a lo informado en el punto 4.2 de este informe no se considera ambientalmente asumible el relleno de los canales y zonas encharcadas del ámbito sur de la parcela de la Alternativa 4. Tampoco es ambientalmente asumible afectar las zonas encharcadas existentes en el ámbito definido para la Alternativa 1, en el extremo norte del mismo.

En el Informe de Sostenibilidad se deberá incluir una identificación de los efectos ambientales más significativos y una posterior caracterización de esos efectos ambientales, derivados del desarrollo y ejecución de las propuestas del plan, en función de la ordenación interna del mismo.

Tales valoraciones deben ser congruentes con el análisis que se hace del valor ambiental y paisajístico de las variables

koherenteak izan beharko dira.

Etxebizitza gune berria garatzen denean sortuko diren ur eta energia kontsumoari buruzko datuak aurkeztu beharko dituzte, baita kontsumoa murrizteko edo erabileraren eraginkortasuna hobetzeko planteatutako neurriak ere.

6.5.- Neurri zuzentzaileak, babes neurriak eta konpentsazio neurriak

Ingurumen eraginaren baterako ebaluazioaren azterlanak egikaritu behar diren neurri zuzentzaileen, babes-neurrien eta konpentsazio-neurrien deskribapena egingo du.

Gutxienez hauek agertuko dira:

- Natura balio bereziak dauzkaten guneen mugak eta gune horien babesa.
- Sektorearen barruko antolamenduan, natura aldetik balio handiena duten lekuetan kokatu beharko dira espazio libreen sistemak, leku horiek ez eraldatzeko, edota zarata iturrien era eraikuntzen artean, etxebizitzetara ahalik eta zarata gutxien heltzeko.
- Urbanizazio obretan ezarriko diren babes neurriak eta baldintzak, planaren eremuko ur masen egoera ekologikoa ez hondatzea xede izango dutenak.
- Zarata gutxitzeko neurriak.
- Eraikuntza eta eraispin lanetako hondakinak behar bezala kudeatzeko

afectadas en el ámbito de Elexalde en Kortezubi.

Deberán aportar datos acerca del consumo de agua y energía que se generarán por el desarrollo de la nueva zona residencial, así como las medidas planteadas para minimizar su consumo o mejorar la eficiencia en su uso.

6.5.- Medias correctoras, protectoras y compensatorias.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental hará una descripción de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que se llevarán a cabo.

Figurarán al menos:

- Delimitación de las áreas con especiales valores naturalísticos y su protección.
- La ordenación interna del sector deberá ubicar los sistemas de espacios libres en los ámbitos de mayores valores naturalísticos, para no transformarlos, o interponiéndose entre las fuentes de ruido y las edificaciones, para minimizar el efecto del ruido ambiental sobre las viviendas.
- Medidas protectoras y condicionantes de ejecución de obras de urbanización, destinadas a no empeorar el estado ecológico de las masas de agua del ámbito del plan.
- Medidas destinadas a minimizar el ruido ambiental
- Medidas destinadas a la correcta gestión de los residuos de

neurriak.

- 4. aukeraren eremuan lehendik dauden hondakinak behar bezala kudeatzeko neurriak.
- Aldaketaren eremuan landare espezie inbaditzaileak, batez ere *Cortaderia selloana* espeziea, kudeatzeko neurriak.
- Formulatu beharreko alternatibak aztertze partaidetza publikoko mekanismoen ezarpena.
- Erreferentziatzeko dokumentu hau eman dadin igorri den dokumentuan aipatzen den lehengoratzeko proiektua erantsi beharko da.

Sektoreko hirigintzako araudian Arau Subsidiarioen aldaketa garatzeko baldintza horiek sartu beharko dira.

Eraikuntza eta urbanizazio proiektuetan kontuan hartu beharko diren determinazioak ezarriko dira eraikinen eraginkortasun energetikorako, uraren erabilera eraginkorrerako, argi kutsadurarik ez sortzeko, errepidetik etxebizitzetara ahalik eta zarata gutxien heltzeko, etab.

6.6.-Planaren eraginak ikuskatzeko mekanismoak.

Azterlanean planak ingurumenaren gain izan ditzakeen eraginak ikuskatzeko programa sartu beharko da. Planaren helburuak eta estrategiak betetzen diren egiaztatze programan aurreikusitako kontrolen artean, besteak beste, honakoak ere kontuan hartuko dira:

construcción y demolición.

- Medidas destinada a la correcta gestión de los residuos existentes en el ámbito de la Alternativa 4.
- Medidas destinadas a la gestión de las especies de flora invasora del ámbito de la modificación, en especial de *Cortaderia selloana*.
- Establecimiento de mecanismos de participación pública para el análisis de las alternativas a formular.
- Se deberá incluir el proyecto de restauración al que se hace referencia en el documento remitido para la emisión de este documento de referencia.

En la normativa urbanística del sector se deberán incluir estos condicionantes para el desarrollo de la modificación de las NNSS.

Se deben establecer determinaciones, a considerar en los proyectos constructivos y de urbanización, tendentes a la eficiencia energética en los edificios, uso eficiente del agua, evitar la contaminación lumínica, minimizar el efecto del ruido de la carretera sobre las viviendas, etc.

6.6.- Mecanismos de supervisión de los efectos del Plan.

El estudio incluirá un programa de supervisión de los efectos del plan. Entre los controles previstos en el programa de supervisión de los objetivos y estrategias del plan se tendrán en consideración también:

- Planean aurreikusitako jardueren betetze-maila eta horrek ingurumenean duen eragina kontrolatzea.
- Planaren ingurumen arloko helburuak eta beste plan batzuk bat datozela kontrolatzea. Horretarako, lurraldean sinergiak eta ingurumeneko metaketa-efektu kaltegarriak eragiten diren egiaztatuko da.
- Planaren aurreikuspenen barruan sartzen diren edo sartzen ez diren jardueren eragina kontrolatzea, aurreikusi ez diren eraginak gertatu diren egiaztatuz.
- Indarrean den araudiarekin bat etorritik, ingurumen eragina ebaluatzeko izapideak egin behar dituzten Plana garatzeko planak eta/edo proiektuak antzematea.
- Controles sobre el grado de ejecución de las actuaciones previstas en el plan y sus implicaciones ambientales.
- Controles sobre la correspondencia, en su caso, de los objetivos ambientales del plan con otros planes, comprobando la generación de sinergias y efectos acumulativos ambientales adversos en el área afectada.
- Controles sobre la inducción de actividades incluidas o no en las previsiones del plan, comprobando si se producen impactos no previstos.
- Detección de planes o proyectos de desarrollo sometidos a algunos de los trámites de evaluación de impacto ambiental conforme a la normativa vigente.

Planaren ingurumen-jarraipen egokia egiteko, ingurumen eraginaren azterlanean jarraipenaren xede izan beharko diren ingurumen-aldagaiak identifikatu beharko dira. Jarraipen-aldagaiak eta erabiliko den metodologia ezarriko dira (datuak hartzeko estrategiak, muga-mailak edo erreferentziako mailak, maiztasuna, langileak, aurrekontua, aldi behingo txostenak, etab.), identifikatutako eragin esanguratsuen nahiz neurri babesleen, zuzentzaileen eta konpentsazio neurrien betetzearen jarraipena eta neurri horien eragingarritasunarena egin ahal izateko. Jarraipen eta kontrol jarduketak bat etorriko dira espero diren eragin garrantziarekin.

Para llevar a cabo el correcto seguimiento ambiental del Plan, en el estudio de impacto ambiental se deben identificar las variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento. Se fijarán los indicadores de seguimiento y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.), de modo que pueda realizarse el seguimiento de cada uno de los impactos significativos identificados y del cumplimiento de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias propuestas, así como de la efectividad de las mismas. Las actuaciones de seguimiento y control deberán ser acordes con la magnitud de los impactos esperados.

Planaren ingurumen-jarraipen egokia egiteko adierazle hauek aztertuko dira:

- Paisaia arloaren balorazioa: urbanizazio eta eraikuntza jarduketan nondik norakoa, isurtegi klandestinoak, landaretzaren lehengoratzeta.
- Errepideko zarataren eragina.
- Urez betetako guneen eta ur putzuen okupazioa.

6.7.- Laburpen-agiria

Azterlanak azterlanean bertan azaldutako informazioaren laburpen ez teknikoa edo sintesi-agiri bat izango du.

6.8.- Kartografia eta irudiak.

Iraunkortasunari buruzko txostenean Arau Subsidiarioen aldaketaren jarduketak definitzeko, ingurumeneko aldagaiak deskribatzeko eta aurreikusitako jarduketan eraginak baloratzeko beharrezkoa den kartografia sartu beharko da. Hauek sartu beharko dira:

- Ingurumeneko aldagai nagusien kartografia: hidrologia, ur masen egoera, geologia, ur horniduraren azpiegitura, saneamenduaren azpiegitura, faunarentzat interesa duten guneak, arro bisualak eta horien kalitatea, korridore ekologikoak, lotura interes berezia duten eta zaindu behar diren elementuak, landaredia, erkidegoaren intereseko habitatak, ingurumen arriskuak: uholdeak, balio agrologiko handiko lurrak, mugikortasuna: oinezkoentzako bideak, bide publikoak. Arau Subsidiarioen aldarazpenaren

Al menos se analizarán los indicadores para llevar a cabo el correcto seguimiento ambiental del Plan:

- Valoración paisajística: desarrollo de las actuaciones de urbanización y edificación, presencia de puntos de vertido clandestino, recuperación de la cubierta vegetal.
- Afección del ruido de la carretera.
- Ocupación de las zonas encharcadas y charcas existentes.

6.7.- Documento de síntesis.

El estudio incluirá un documento de síntesis o resumen no técnico de la información abordada en el mismo.

6.8.- Cartografía e imágenes.

En el Informe de Sostenibilidad se deberá incorporar la cartografía necesaria para definir las actuaciones de la modificación de las NNSS, describir las diferentes variables ambientales y valorar los efectos de las actuaciones previstas. Se deberá incorporar:

- Cartografía de las principales variables ambientales: hidrología, estado de las masas de agua, geología, infraestructura de agua de abastecimiento, infraestructura de saneamiento, zonas de interés para la fauna, cuencas visuales y su calidad, corredores ecológicos, elementos conectores de especial interés a preservar, vegetación, hábitats de interés comunitario, riesgos ambientales: inundabilidad, suelos de alto valor agrológico, movilidad: viales peatonales, caminos públicos. La cartografía deberá aportarse a una

ingurumen ebaluazio egokia egitea ahalbideratuko duen eskala egokian aurkeztu beharko da kartografia. Eusko Jaurlaritzaren kartografia tematikoan ez dira behar adinako xehetasunekin agertzen oso garrantzitsuak diren aldagai batzuk, besteak beste landaredia.

- Eragin garrantzitsuenen planoak.
- Neurri zuzentzaileen planoak.

Gainera, Arau Subsidiarioen aldaketak ukitutako eremua identifikatzen duten argazkiak eta irudiak ere sartu beharko dira, ingurumen-alderdi nagusiak azpimarratuz.

Azterketak barne hartuko ditu planaren paisaia-bilakaerarako beharrezko infografiak eta argazki-simulazioak.

Txosten honetan aipatutako informazio guztia banatu egingo da, gainera, erraz erreproduzitzeko formatuetan eta informatikako telekomunikazioen edo bestelako bitarteko elektronikoen bidez.

6.9.- Bideragarritasun ekonomikoaren gaineko txostena

Ingurumenaren plan edo programa batzuen eragina ebaluatzeko 9/2006 Legearen I. Eranskinean ezarritakoaren arabera, ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazioaren azterlanean planaren edo programaren eragin kaltegarriak saihestu, murriztu edo aurre egiteko aurreikusi diren aukeren bideragarritasun ekonomikoaren txostena jaso beharko da.

Gainera, Lurzoruari buruzko Legearen Testu Bategina onetsi duen ekainaren

escala adecuada para poder realizar una correcta evaluación ambiental de la modificación de las NNSS. La cartografía temática del Gobierno Vasco no tiene suficiente detalle en algunas variables clave como la vegetación.

- Planos de impactos principales.
- Planos de medidas correctoras.

Además se deberán incorporar las fotografías e imágenes que identifiquen la zona afectada por la modificación de las NNSS, con los principales aspectos ambientales.

El estudio incorporará infografías o simulaciones fotográficas para la evaluación paisajística del mismo.

Toda la información citada en este informe será proporcionada, además, en formatos de fácil reproducción y acceso mediante las telecomunicaciones informáticas o por otros medios electrónicos.

6.9.- Informe de viabilidad económica.

En cumplimiento de lo determinado en el Anexo I de la Ley 9/2006 sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá incluir un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos del plan o programa.

Además atendiendo al Artículo 15.4 del RDL 2/2008, de 20 de junio, por el que se

20ko 2/2008 Legegintzako Errege Dekretuaren 15.4 artikulua kontuan hartuta, Kortezubiko Arau Subsidiarioen Elexaldeko aldaketak barnean hartu beharko du *bideragarritasun ekonomikoari buruzko txosten edo memoria, beharrezkoak diren azpiegituren ezarpenak eta mantentzeak edo emaitzazko zerbitzuak abian jartzeak eta emateak eraginpean hartutako Ogasun Publikoetan duen eragina haztatuko duena, baita ekoizpen-erabileretara zuzendutako lurzorua nahikoa eta egokia den ere.*

7.- INFORMAZIO- ETA KONTSULTA-MODALITATEAK

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenean ditzuten eraginaren ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. eta 10. artikuluetan ezarritakoa betez, atal honetan informatzeko eta kontsulta egiteko modalitatea definitzen da eta eragindako herri-administrazioak eta interesa duen jendea identifikatzen da.

Informazio eta kontsulta modalitateari dagokionez, Kortezubiko Udalak, erakunde sustatzailea den aldetik, jarduketa hauek burutuko ditu:

a) **“Kortezubiko Arau Subsidiarioen berrikuspen partziala Elexaldeko gunean” izeneko lehen dokumentua, ingurumen eraginaren baterako ebaluaziorako azterlana eta ingurumen eraginari buruzko atariko txostena jendaurrean jartzea, iragarkia argitaratuz aldizkari ofizialean. Dokumentu horiek aztertzeke eta oharrak formulatzeko 45 egun izango dira gutxienez.**

b) **Eraginpeko administrazio publikoei**

aprueba el texto refundido de la Ley del Suelo la modificación de las NNSS de Kortezubi en Elexalde debe incluir *un informe o memoria de sostenibilidad económica, en el que se ponderará en particular el impacto de la actuación en las Haciendas Públicas afectadas por la implantación y el mantenimiento de las infraestructuras necesarias o la puesta en marcha y la prestación de los servicios resultantes, así como la suficiencia y adecuación del suelo destinado a usos productivos.*

7.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA.

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre Evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, en el presente apartado se define la modalidad de información y consulta, y se identifican las Administraciones Públicas afectadas y el público interesado.

Por lo que respecta a la modalidad de información y consulta, el ente promotor el Ayuntamiento de Kortezubi, realizará las siguientes actuaciones:

a) **Información pública del primer documento de la “Revisión parcial de las NNSS de Kortezubi en el núcleo de Elexalde” y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental así como del Informe Preliminar de Impacto Ambiental mediante inserción de anuncio en boletín oficial, disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.**

b) **Consulta a las administraciones**

eta interesa duen jendeari kontsulta egitea, planaren lehenengo dokumentua, plan horren ingurumen eraginaren baterako ebaluaziorako azterlana eta ingurumen eraginari buruzko atariko txostena bidaliz. Eraginpeko administrazio publikoak eta interesa duen jendea erreferentziatzeko dokumentu honen 2. atalean aipatu eta identifikatutakoak izango dira gutxienez.

8.- INGURUMEN ERAGINARI BURUZKO ATARIKO TXOSTENA EMATEA

Plangintzako Arau Subsidiarioen aldaketak onesteko indarrean dagoen prozeduran ezarritakoa aplikatuz, ingurumen organoak ingurumen eraginari buruzko atariko txostena emango du, aldaketaren hasierako onespenera aurretik betiere. Txosten hori emateko, kontuan hartuko dira aldaketaren lehenengo agiria eta ingurumen eraginaren baterako ebaluaziorako azterlana, biak ere erreferentzia-agiri honetan zehaztutakoari egokituak.

públicas afectadas y al público interesado mediante remisión del primer documento del Plan, de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental y del Informe Preliminar de Impacto Ambiental. Las Administraciones Públicas afectadas y público interesado objeto de consulta serán, cuando menos, las señaladas e identificadas en el apartado 2 de este Documento de Referencia.

8.- EMISION DEL INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL

En aplicación de lo establecido en el procedimiento vigente para la aprobación de las modificaciones de las NNSS de planeamiento, el Órgano Ambiental emitirá el Informe Preliminar de Impacto Ambiental que siempre será antes de la aprobación inicial de la modificación. Para la emisión de dicho informe se tendrá en cuenta el primer documento de la modificación y el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, adaptados ambos a lo especificado en este Documento de Referencia.

Bilbon, 2012ko maiatzaren 4an.

Izp. /Fdo.: Iosu Madariaga Garamendi
INGURUMEN FORU DIPUTATUA
EL DIPUTADO FORAL DE MEDIO AMBIENTE

